



**Atelier sur la  
Protection des biens culturels contre le pillage, le vol et le trafic illicite:  
actions, mise en œuvre et rôle de l'archivage numérique**

*Casablanca, Maroc, 9-11 janvier 2014*

**ORDRE DU JOUR PROVISOIRE**

**(1ère journée)**

Heure	Action	Modérateur/Orateurs
8:30 – 9:00	Inscription	
9:00– 9:40	Accueil et Présentations Brèves allocutions de la CE, de la CUA, des co-présidents et des autorités marocaines	
9:40 – 10:45	<b>Module 1: Vers une meilleure coopération internationale dans la lutte contre le vol et le trafic (I)</b>  <b>Thème: Définition de la notion de biens culturels en Afrique.</b>	<b>Modérateur:</b> - <b>M. Paul Tolila</b> Inspecteur général de la culture (Ministère de la culture et de la communication - France)  <b>Orateurs:</b> - <b>M. Samuel Sidibé</b> , Directeur du Musée National du Mali - <b>Mme Marie Cornu</b> , Directrice de la Recherche au Centre d'Etudes sur la Coopération Juridique Internationale (CECOJI), Centre National pour la Recherche Scientifique (CNRS), France - <b>Mme Caroline Gaultier-Kurhan</b> , Direction Générale du Patrimoine (DGP), Ministère de la Culture et de la Communication, France
<b>PAUSE CAFE</b>		
11:00 – 12:00	<b>Module 2 : Archivage basé sur la connaissance des données du patrimoine culturel pour la recherche, l'éducation et la gestion</b>	<b>Modérateur :</b> - <b>M. Adrian Ch. Olivier</b> , Président, Institut d'Archéologie Nautique  <b>Orateurs:</b> - <b>Mme Friederike Fless</b> , Président de l'Institut



		<p>archéologique allemand, <i>Introduction</i></p> <p><b>-M. Julian Richards</b>, Directeur, Service des Données Archéologiques, Département d'Archéologie, Université de York, <i>Archivage basé sur la connaissance des données du patrimoine culture, Service des données archéologiques de York</i></p> <p><b>-M. Friedrich Lüth</b>, Institut Archéologique Allemand, <i>SeARCH et Denkmal GIS – Systèmes de base de données pour la gestion, la protection et l'utilisation publique ('protection par la gestion')</i></p> <p><b>Q &amp; A</b></p>
12:00 – 13:00	<p><b>Module 1: Vers une meilleure coopération internationale dans la lutte contre le vol et le trafic (II)</b></p> <p><b>Thème: Quels sont les besoins prioritaires en matière de coopération internationale policière et douanière dans la lutte contre le vol et le trafic illicite des biens culturels?</b></p> <p><b>Thème "Le rôle de l'administration culturelle dans la prévention du trafic illicite au Portugal: du renforcement des capacités des professionnels des musées vers la coopération institutionnelle".</b></p>	<p><b>Modérateur:</b></p> <p><b>-M. Paul Tolila</b></p> <p><b>Orateurs:</b></p> <p><b>- M. Laurent Pinot</b>, Agent de liaison chargé du renseignement régional, Organisation Mondiale des Douanes</p> <p><b>- Mr Raphael Roig</b>, Directeur des Programmes, ICOM</p> <p><b>-M. Paulo Costa</b>, Chef de Division du Patrimoine matériel et immatériel, PT</p>
<b>DEJEUNER</b>		
14:00 – 15:30	<p><b>Module 2 : Etudes de Cas de projets d'archivage (numérique) - opportunités et défis - Perspective africaine</b></p>	<p><b>Modérateur :</b></p> <p><b>M. Adrian Ch. Olivier</b></p> <p><b>Orateurs:</b></p> <p><b>-M. Benjamin Smith</b>, Université de Wit-Watersand, Standards et meilleures pratiques dans la documentation numérique du patrimoine culturel d'un point de vue africain</p> <p><b>-Mme Azza El Kholy</b>, Représentant du Conseil Suprême des Antiquités, Egypte, Documentation basée sur les SIG en Egypte depuis 2003: <i>présentation du centre SCAs GIS</i></p>



		<p>(<a href="http://www.giscenter.gov.eg/home">www.giscenter.gov.eg/home</a>) et de l'archivage et la cartographie des sites archéologiques égyptiens.</p> <p><b>-M. Abdelrahman Ali Mohamed, Khartoum, Soudan</b> Les archives en tant que fondement pour la préservation et la conservation des monuments archéologiques: situation générale de l'archéologie soudanaise et du projet archéologique Qatar-Soudan</p> <p><b>-M. Ali Guerbabi</b>, Chef du service du patrimoine culturel direction de la culture de la wilaya de Batna, cartographie archéologique des paysages: AL IDRISI, la gazette du Maghreb</p> <p><b>-M. Mustapha Khanoussi</b> Documentation et cartographie archéologique: La Carte Nationale des Sites Archéologiques et des Monuments Historiques</p> <p><b>Q &amp; A</b></p>
<b>PAUSE CAFE</b>		
<b>15:45 - 17:00</b>	<p><b>Module 1: Vers une meilleure coopération internationale dans la lutte contre le trafic illicite du patrimoine culturel (III)</b></p> <p><b>Thème: Présentation du rôle et des actions des organisations internationales intervenant dans la lutte contre le trafic illicite des objets culturels</b></p>	<p><b><u>Modérateur:</u></b> <b>M. Paul Tolila</b></p> <p><b><u>Orateurs:</u></b></p> <p>- <b>M. Edouard Planche</b>, Expert Programme, Secteur culturel de l'UNESCO</p> <p>- <b>Mme Claire Chastanier</b>, Direction-Générale des Patrimoines (DGP), Ministère de la Culture et de la Communication, France</p>



**ORDRE DU JOUR PROVISOIRE  
(2ème journée)**

Heure	Action	Moderateur/Orateurs
9 :30 – 11 :00	<b>Module 2 :</b> <b>Etude de cas de projets d'archivage (numérique) - opportunités et défis - aspects techniques</b>	<p><b><u>Modérateur :</u></b>  <b>M. Adrian Ch. Olivier</b>, Président, Institut d'Archéologie Nautique</p> <p><b><u>Orateurs:</u></b></p> <p><b>-M. Reinhard Förtsch, Institut Archéologique Allemand</b>, Base de données d'images et interconnexion des systèmes de base de données: ARACHNE en tant que base de données centrale de l'Institut Archéologique Allemand et du réseau des meilleures pratiques européennes CARARE dans le cadre du projet EUROPEANA</p> <p><b>-M. Philipp Gerth</b>, Institut Archéologique Allemand, documentation des travaux de terrain / exemple du DAI: système modulable de base de données pour la documentation des travaux d'archéologie sur le terrain</p> <p><b>-M. Ortwin Dally</b>, Institut Archéologique Allemand, les défis liés au stockage à long terme : IANUS et le projet DARIAH de l'UE (Infrastructure de Recherche Numérique en sciences Humaines et Sociales): stockage, interconnexion et publication des données numériques dans les études classiques. Approches à un problème au plan national et européen</p> <p><b>Q &amp; A</b></p>
<b>PAUSE CAFE</b>		
11:30 – 13:00	<b>Module 2 : Etudes de Cas des projets d'archivage (numérique) - opportunités et défis, études, inventaires et prospection</b>	<p><b><u>Modérateur :</u></b>  <b>M. Adrian Ch. Olivier</b></p> <p><b><u>Orateurs:</u></b></p> <p><b>-M. Friedrich Lüth, Institut Archéologique Allemand</b>, SEARCH &amp; Denkmalo GIS – Des outils pour la gestion, la protection et le rayonnement publics</p> <p><b>-M. Ulrike Fauerbach</b>, Institut Archéologique Allemand, projet AEGARON (<i>Architecture Egyptienne Ancienne en ligne</i>)</p>



	<p><b>Thème: "La notion de l'UNESCO d'Archivage Commun du Patrimoine: assurer le droit et l'accès des citoyens aux informations sur la toile"</b></p>	<p><b>-M. Axel Poluschny, Institut Archéologique Allemand ArchaeoLandscapes Europe – Patrimoine, Données, Connaissances</b>  <i>"Coopération transnationale entre les agences du patrimoine, les universités et autres parties prenantes de 35 pays européens.</i></p> <p><b>Q &amp; R</b></p>
<b>DEJEUNER</b>		
<b>14:00 – 15:00</b>	<p><b>Module 1: Vers une sécurisation des institutions et des lieux patrimoniaux (I)</b></p> <p><b>Thème: Echange de vues sur les problématiques, les besoins et difficultés rencontrées. Présentation d'exemples, de meilleures pratiques et d'expériences venant des deux continents</b></p>	<p><b><u>Modérateur:</u></b></p> <p>- <b>M. Paul Tolila</b></p> <p><b><u>Orateurs:</u></b></p> <p>- <b>M. Konin Aka</b>, Directeur de l'Office du patrimoine culturel de Côte d'Ivoire</p> <p>- <b>Mme Dominique Buffin</b>, Conseillère sûreté, Direction Générale des Patrimoines, (DGP), Ministère de la Culture et de la Communication, France</p>
<b>PAUSE CAFE</b>		
<b>15:15 – 16:30</b>	<p><b>Module 1: Vers une sécurisation des institutions et lieux patrimoniaux (II)</b></p> <p>Thème: Préservation des sites y compris en situation de catastrophes naturelles: risques de vol et de pillage. Au-delà de ces risques de catastrophes, il serait indiqué d'envisager la préservation des musées et des sites dans les cas de conflits armés.</p>	<p><b><u>Modérateur:</u></b></p> <p>- <b>M. Paul Tolila</b></p> <p><b><u>Orateurs:</u></b></p> <p>- <b>M. Konin Aka</b>, Directeur de l'Office du patrimoine culturel de Côte d'Ivoire</p> <p>- <b>M. Samuel Sidibé</b>, Directeur du Musée national du Mali</p> <p>- <b>M. Lambert Bonezoui</b>, Directeur du Patrimoine, République Centrafricaine</p>
<b>16:30 – 17:30</b>	<p><b>Module 1 : Vers une sécurisation des institutions et lieux patrimoniaux (III)</b></p> <p><b>Thème: présentations de méthodes envisageables pour la sécurisation des sites (des musées aux sites archéologiques, naturels et du patrimoine) et proposition de formation pour les services de police et de douane.</b></p>	<p><b><u>Modérateur:</u></b></p> <p>- <b>M. Paul Tolila</b></p> <p><b><u>Orateurs:</u></b></p> <p>- <b>Mme Sylvelie Karfeld</b>, Bureau fédéral de police criminelle</p> <p>- <b>M. Stéphane Gauffeny</b>, Directeur de l'Office Central de Lutte contre le Trafic des biens culturels (OCBC), France</p>



**ORDRE DU JOUR PROVISOIRE  
(3ème journée)**

Horaire	Action	Moderateurs/Orateurs
9:30 – 11:00	<p><b>Module 1: Patrimoine et populations locales(I)</b></p> <p><b>Thème: Comment sensibiliser les populations locales à leur patrimoine?</b></p>	<p><b><u>Modérateur:</u></b> - M. Paul Tolila</p> <p><b><u>Orateurs :</u></b> - M. Komlan Agbo, UEMOA</p>
<b>PAUSE CAFE</b>		
11:30 – 13:00	<p><b>Module 1: Patrimoine et populations locales: Sensibilisation et échanges (II)</b></p> <p><b>Thème: Echanges sur les différents points de vue et propositions d'action</b></p>	<p><b><u>Modérateur:</u></b> - M. Paul Tolila</p> <p><b><u>Orateurs :</u></b> - M. Aldiouma Yattara, Directeur du Musée du Sahel, Mali - Mme Caroline Gaultier-Khuran, Des propositions de solutions</p>
<b>DEJEUNER</b>		
14:00 – 15:15	<p><b>Module 2: Formation et Education</b></p>	<p><b><u>Modérateur:</u></b> Dr. Adrian Ch. Olivier</p> <p><b><u>Orateurs:</u></b></p> <p>-Mme Hana Stöger, Université de Leiden, et Prof. Wojczek Rączkowski, Adam Mickiewicz University, Programmes internationaux de formation de Poznan: programmes de renforcement des capacités et création d'un Master européen</p> <p>-M. Stephan Seidlmayer, Institut Archéologique Allemand, documentation, préservation, recherche: coopération pour le développement et formation académique à travers la mise en œuvre de projets : universités d'hiver sur les inscriptions sur les roches dans la région d'Aswan</p> <p>-M. Silvestre Lacerda, Directeur adjoint auprès du département d'état à la Culture – Direction générale pour les</p>



		livres, archives et librairies <b>Q &amp; R</b>
<b>PAUSE CAFE</b>		
<b>15:30 – 17:00</b>	<b>Résumé de l'atelier et actions à mener</b> <b>Réflexions</b> <b>Recommandations</b> <b>Etapes suivantes: Approbation du document final et plan d'action</b> <b>Fin des travaux</b>	<b>Modérateurs 1 et 2</b> <b>M. Paul Tolila &amp; Adrian Ch. Olivier</b> <b>Mme Caroline Gaultier-Khuran</b> <b>M. Friedrich Lüth</b>